



HYDROCLEAN™ COMPACT

Многофункциональный
моющий пылесос

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Модель 1991J



ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭТОГО ПРИБОРА, ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

Пользуясь электрическим прибором, обязательно соблюдайте основные меры предосторожности, включая перечисленные ниже.



ОСТОРОЖНО

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА.

- » **НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО (ИНСТРУКЦИЯ) СОДЕРЖИТ СВЕДЕНИЯ О МАРКИРОВКЕ ИЗДЕЛИЯ, КОНСТРУКЦИИ, ПРИНЦИПЕ ДЕЙСТВИЯ, ХАРАКТЕРИСТИКАХ (СВОЙСТВАХ) ИЗДЕЛИЯ, ЕГО СОСТАВНЫХ ЧАСТЯХ И УКАЗАНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ И БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ (ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, ТЕКУЩЕГО РЕМОНТА, ХРАНЕНИЯ (И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ) И ОЦЕНКУ ЕГО ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ ПРИ ОПРЕДЕЛЕНИИ НЕОБХОДИМОСТИ ОТПРАВКИ ЕГО В РЕМОНТ, А ТАКЖЕ СВЕДЕНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ И ЕГО СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ, МАРКИРОВКЕ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ПРАВИЛАМИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИЯМИ.**
- » Отсоединяйте прибор от сети, когда он не используется, а также перед его чисткой или сервисным обслуживанием.
- » Данным прибором могут пользоваться дети возрастом от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо с недостаточным уровнем опыта или знаний, при условии что они получили инструкции по безопасному использованию данного прибора и осознали связанные с этим потенциальные риски. В отсутствие внимания со стороны взрослых детям запрещено производить чистку и обслуживание прибора.
- » Детям следует объяснить, чтобы они не использовали этот прибор в качестве игрушки.
- » В случае повреждения шнура питания он — во избежание рисков — подлежит замене производителем, назначенной им сервисной организацией или другим лицом, обладающим необходимой квалификацией.
- » Следите за тем, чтобы Ваши волосы и детали свободной одежды не попали в отверстия и между движущимися деталями прибора и аксессуаров, а также не прикасайтесь к ним пальцами, руками и другими частями тела.

- » Не оставляйте подключенный к сети электропитания прибор без присмотра.
- » Не допускайте его использования в качестве игрушки.
- » Используйте прибор только в соответствии с описанием, приведенным в данном руководстве.
- » Используйте и храните прибор только внутри помещений.
- » Используйте только те насадки, которые рекомендованы производителем.
- » Не используйте прибор, если повреждены его шнур или вилка.
- » Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- » Если прибор не работает надлежащим образом, если он падал, был поврежден, оставлен вне помещения или погружался в воду, не пытайтесь его использовать, а сдайте с целью замены в авторизованный сервисный центр.
- » Не подтягивайте и не переносите прибор, держа его за шнур, не используйте сложенный шнур в качестве ручки, не допускайте защемления шнура дверью и не тяните за шнур, огибающий острые крошки или углы.
- » Не наезжайте прибором на шнур.
- » Не прокладывайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- » Отсоединяйте прибор от сети электропитания, не тяните за шнур.
- » Отсоединяйте прибор от электророзетки, тяните за вилку, а не за шнур.
- » Не прикасайтесь к вилке и к прибору влажными руками.
- » Не вставляйте в отверстия никакие предметы.
- » Не используйте прибор, если какие-либо из его отверстий заблокированы; очищайте их от пыли, пуха, волос и любого мусора или предметов, способных ограничить подачу воздуха.
- » Переведите все переключатели в выключенное положение, прежде чем отсоединить прибор от электророзетки.
- » Будьте особенно осторожны при уборке лестниц.
- » Не используйте прибор для сбора легковоспламеняемых или горючих жидкостей, например, бензина, и не эксплуатируйте его там, где они могут храниться.
- » Не используйте прибор для сбора токсичных материалов (хлорсодержащий отбеливатель, аммиак, очиститель для сточных труб и т. д.).
- » Не используйте прибор в замкнутом пространстве при наличии в нем паров масляных красок, растворителей, некоторых противомольных средств, а также огнеопасной пыли и других взрывоопасных или токсичных паров.
- » Не используйте прибор для сбора твердых или острых предметов, например осколков стекла, гвоздей, шурупов, монет и т. д.
- » Прибор следует устанавливать на ровной поверхности.
- » Не используйте прибор для сбора горящих или тлеющих предметов, например сигарет, спичек или горячей золы.
- » Не включайте прибор, если в нем установлены не все фильтры.
- » Этот прибор оснащен двойной изоляцией. Заменять детали можно только на абсолютно идентичные им.
- » Отсоедините прибор от электророзетки, прежде чем установить или снять насадку TurboBrush®.
- » Придерживайте вилку, сматывая шнур. Не допускайте, чтобы во время сматывания шнура вилка билась о пол и другие предметы.
- » Используйте жидкости только тех типов и только в тех объемах, которые указаны в разделе «Эксплуатация» настоящего руководства.
- » Мокрый раствор не следует направлять на оборудование, оснащенное электрическими компонентами.



ОСТОРОЖНО

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБЯЗАТЕЛЬНО УСТАНОВИТЕ ПОПЛАВОК.

СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

ДЛЯ РАБОТЫ ТОЛЬКО ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ 220-240 ВОЛЬТ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА, 50 ГЦ.

Данная модель предназначена только для бытового пользования.

Благодарим Вас за приобретение пылесоса BISSELL.

Мы любим чистоту и рады представить Вам одно из своих новаторских изделий. Мы хотим, чтобы Ваш пылесос долгое время работал так же отлично, как и сегодня. Именно поэтому в настоящем руководстве приведены советы по его использованию, текущему обслуживанию, а на случай возникновения проблем — и по их устранению.

Выполнив несколько простых действий по сборке прибора, Вы будете готовы использовать его в режиме пылесоса с аквафильтром или для проведения влажной уборки. Перейдите на стр. 26 и приступайте!

Содержание

Инструкции по технике безопасности	22	Обслуживание	37-38
Комплектация	24	Устранение неисправностей	39
Внешний вид	25	Гарантия	40
Сборка	26-27	Сервис	40
Эксплуатация	28-36		

	ОСТОРОЖНО	РИСК ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ
	СОВЕТ	ПРИМЕЧАНИЕ ИЛИ ПОДСКАЗКА, НЕ ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ДЛЯ ИСПОЛНЕНИЯ, НО СПОСОБНАЯ ПОВЫСИТЬ УДОБСТВО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА
	РУКОВОДСТВО	ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, СОДЕРЖАЩЕЕ ПОЛНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ.
	УТИЛИЗАЦИЯ	ПО ИСТЕЧЕНИИ СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ДАННЫЙ ПРИБОР ВМЕСТЕ С ОБЫЧНЫМ БЫТОВЫМ МУСОРОМ, А СДАЙТЕ ЕГО В ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПУНКТ ПРИЕМА НА УТИЛИЗАЦИЮ. ТЕМ САМЫМ ВЫ ОКАЖЕТЕ ПОМОЩЬ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

Содержимое комплекта



Корпус



Руководство пользователя



Мешок для хранения насадок



Пробный образец чистящего средства для чистки ковров и мебельной обивки



Пробный образец чистящего средства для чистки твердых полов



Насадка пол-ковер



Насадка для влажной уборки полов с длинным шлангом для подачи раствора



Насадка для влажной чистки мебельной обивки с коротким шлангом для подачи раствора



Адаптер под насадку для влажной чистки мягких поверхностей с коротким шлангом для подачи раствора



Щелевая насадка



Щетка для корпусной мебели



Насадка для мебельной обивки



Телескопическая труба



Сепаратор для сухой уборки с аквафильтром (закрытый)



Сепаратор для влажной уборки (открытый)



Наставка для влажной уборки твердых полов



Вставка для мытья полов с прикрепленной накладкой



Резиновая вставка-скребок



Шланг с рукояткой и шлангом для подачи раствора

Технические характеристики:

Мощность: 1400-1600 Вт

Уровень шума: 81 дБ

Объем бака для чистой воды: 1000 мл

Объем бака для грязной воды: 1400 мл

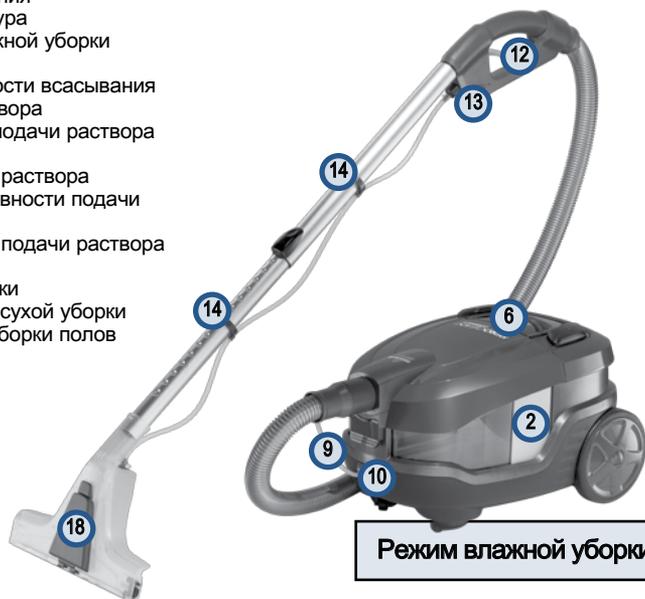
Вес: 9.07 кг

Внешний вид



Режим сухой уборки с аквафильтром

- 1 Бак для грязной воды
- 2 Бак для чистящего раствора
- 3 Ручка для переноски
- 4 Кнопка включения питания
- 5 Кнопка сматывания шнура
- 6 Регулятор режима влажной уборки
- 7 Шланг
- 8 Регуляторы (+/-) мощности всасывания
- 9 Шланг для подачи раствора
- 10 Гнездо под шланг для подачи раствора
- 11 Рукоятка
- 12 Курок подачи моющего раствора
- 13 Регулятор (+/-) интенсивности подачи раствора
- 14 Держатели шланга для подачи раствора
- 15 Телескопическая труба
- 16 Защелка верхней крышки
- 17 Насадка пол-ковер для сухой уборки
- 18 Насадка для влажной уборки полов



Режим влажной уборки

Сборка: режим уборки с аквафильтром

⚠ ОСТОРОЖНО

Не подключайте прибор к электросети, пока он не будет полностью собран в соответствии с приведенным ниже описанием и пока Вы не ознакомитесь со всеми инструкциями и процедурами эксплуатации.

ВАЖНО

Вы приобрели пылесос с аквафильтром. НИКОГДА не используйте его, если в нем установлен сепаратор для режима сухой уборки, но в бак для грязной воды не залита чистая водопроводная вода. Чтобы прибор работал надлежащим образом, бак для грязной воды ДОЛЖЕН быть заполнен чистой водопроводной водой до отметки уровня чистой воды, имеющейся на задней стенке бака. Использование прибора в режиме сухой уборки с пустым баком для грязной воды может стать причиной повреждения электродвигателя и аннулирования гарантии.



Откройте верхнюю крышку, потянув на себя и подняв вверх удерживающую ее защелку. Поднимайте крышку до тех пор, пока она не зафиксируется в открытом положении.



Закрытый боковой патрубок

Вставьте сепаратор для режима сухой уборки в крышку бака для грязной воды и нажмите на него, чтобы зафиксировать на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ. Сепаратор для режима сухой уборки выполнен из материала белого цвета и имеет закрытый боковой патрубок.



Подсоедините шланг к корпусу, вставив его в соответствующее отверстие и повернув по часовой стрелке до полной фиксации.



Подсоедините к рукоятке шланга телескопическую трубу, вставив соответствующим концом в патрубок на конце рукоятки.



Подсоедините насадку полковер к противоположному концу телескопической трубы. Для чистки ковров и ковровых покрытий опустите рычажок на насадке вниз. Для чистки твердых полов поднимите рычажок насадки вверх, чтобы выдвинуть щетки и скребок.



Для чистки мебельной обивки, труднодоступных мест или других поверхностей (помимо пола), подсоединяйте небольшие насадки, используемые в режиме сухой уборки, непосредственно к патрубку на конце рукоятки шланга.

Сборка: режим влажной уборки



Откройте верхнюю крышку, потянув на себя и подняв вверх удерживающую ее защелку. Поднимайте крышку до тех пор, пока она не зафиксируется в открытом положении.



Открытый боковой патрубок

Вставьте сепаратор для влажной уборки в крышку бака для грязной воды и нажмите на него, чтобы зафиксировать на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ. Сепаратор для влажной уборки выполнен из материала голубого цвета и имеет открытый боковой патрубок.



Подсоедините шланг к корпусу, вставив его в соответствующее отверстие и повернув по часовой стрелке до полной фиксации.



«щелчок»

Вставьте конец шланга для подачи раствора в предназначенное для него гнездо и нажмите, чтобы зафиксировать его.



Подсоедините к рукоятке шланга телескопическую трубу, вставив соответствующим концом в патрубок на конце рукоятки.



Подсоедините насадку для влажной уборки полов к концу трубы (а насадку для влажной чистки мебельной обивки — непосредственно к патрубку рукоятки).



Закрепите держатели шланга для подачи раствора на трубке.



Подсоедините шланг для подачи раствора к имеющемуся на рукоятке коннектору, надев колпачок с насечками на соответствующий ему штуцер и повернув по часовой стрелке до полной фиксации.

Заполнение баков

Режим сухой уборки с аквафильтром

1



Отсоедините шланг.

2



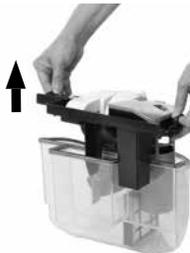
Откройте верхнюю крышку, потянув на себя и подтянув вверх удерживающую ее защелку. Поднимайте крышку до тех пор, пока она не зафиксируется в открытом положении.

3



Извлеките емкость из корпуса, подтянув ее вертикально вверх.

4



Снимите крышку бака для грязной воды и отложите ее в сторону.

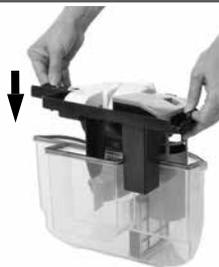
5

Отметка уровня чистой воды



Заполните бак чистой водопроводной водой до отметки уровня чистой воды, имеющейся на задней стенке.

6



Установите крышку бака на место, выровняв и совместив их надлежащим образом.

7



Вставьте бак с водой в корпус и закройте верхнюю крышку, нажав на нее до полной фиксации.

8

Снова подсоедините шланг к корпусу.



Заполнение баков

Режим влажной уборки

1



Откройте верхнюю крышку, потянув на себя и подняв вверх удерживающую ее защелку. Удерживая крышку за защелку, поднимайте ее до тех пор, пока она не зафиксируется в открытом положении.

2



Выньте бак для грязной воды из корпуса и отложите его в сторону.

3



Извлеките емкость для мощного раствора, подняв ее вертикально вверх.

4



Отверните пробку, имеющуюся на верхней стороне емкости для раствора, и залейте чистую теплую, но негорячую водопроводную воду до отметки уровня для воды. Долейте в емкость чистящий состав BISSELL 2X до отметки уровня для состава (74 мл). Заверните пробку и снова вставьте емкость в корпус.

5



Снова вставьте бак для грязной воды в корпус и закройте верхнюю крышку, нажав на нее до полной фиксации.

СОСТАВ

- А) Для чистки ковров и мебельной обивки следует использовать специально предназначенные для них чистящие составы BISSELL 2X.
Б) Для чистки твердых полов следует использовать чистящий состав BISSELL 2X для твердых полов.

ПРИМЕЧАНИЕ. Наполните емкость горячей (не выше 60 °С) водопроводной водой и добавьте подходящий шампунь марки BISSELL. **НЕ ЗАЛИВАЙТЕ КИПАЩУЮ ВОДУ. НЕ ПОДОГРЕВАЙТЕ ВОДУ ИЛИ ЕМКОСТЬ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ.** При проведении влажной уборки обязательно используйте чистящие составы марки BISSELL. Не используйте вместо чистящих составов BISSELL другие бытовые чистящие средства, они могут вызвать неустраняемое повреждение прибора.

Чистящие средства

⚠ ОСТОРОЖНО

Для уменьшения риска возгорания и поражения электрическим током вследствие повреждения внутренних компонентов прибора используйте только те чистящие средства марки BISSELL, которые предназначены для пылесосов, обеспечивающих влажную уборку.

Постоянно имейте в запасе достаточное количество оригинальных составов марки BISSELL, чтобы производить уборку тогда, когда это потребуется.

Всегда используйте оригинальные шампуни марки BISSELL для влажной уборки. Составы других марок (не BISSELL) могут стать причиной повреждения прибора и аннулирования гарантии.

ЧИСТЯЩИЕ СОСТАВЫ С КОНЦЕНТРАЦИЕЙ 2X*

ДЛЯ КОВРОВ И МЕБЕЛЬНОЙ ОБИВКИ		ДЛЯ ТВЕРДЫХ ПОЛОВ
WASH & PROTECT	WASH & REFRESH	WASH & SHINE
		
Для ликвидации пятен и запахов, оставляемых животными	С натуральным апельсиновым ароматом	Для чистки твердых полов
Удаляет устойчивые пятна и следы, оставляемые животными, и содержит запатентованные вещества, нейтрализующие неприятные запахи. Содержит защитное вещество Scotchgard™.	Обеспечивает великолепный результат уборки, оставляя освежающий натуральный апельсиновый аромат.	Очищает твердые полы от грязи и глубоко въевшихся загрязнений; придает полам естественный блеск.

ТОЛЬКО составы BISSELL Wash & Protect обеспечивают защиту от будущих пятен благодаря содержанию в них защитного вещества Scotchgard™.

Scotchgard™ является товарным знаком компании 3M®.

*60 мл состава с концентрацией 2X эквивалентны 120 мл неконцентрированного состава.

Использование в режиме сухой уборки с аквафильтром

⚠ ОСТОРОЖНО Для уменьшения риска возгорания и поражения электрическим током перед началом работы обязательно установите поплавков.

⚠ ОСТОРОЖНО Не эксплуатируйте прибор, если в нем установлены не все фильтры.

ВАЖНО! Обязательно выполните инструкции по сборке прибора и заполнению бака водой, приведенные для режима сухой уборки, прежде чем приступить к уборке.



1 Вытяните шнур из задней стенки корпуса и вставьте вилку в исправную электророзетку.



2 Включите прибор, нажав кнопку подачи питания.



3 Подсоедините насадку полковоер к противоположному концу телескопической трубы. Для чистки ковров и ковровых покрытий опустите рычажок на насадке вниз. Для чистки твердых полов поднимите рычажок на насадке вверх, чтобы выдвинуть щетки и скребок.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не вытягивайте шнур дальше имеющейся на нем желтой метки. Если вытянуть шнур дальше имеющейся на нем красной метки, будет повреждена система сматывания шнура.



4 Для чистки мебельной обивки, труднодоступных мест или других поверхностей (помимо пола), подсоединяйте небольшие насадки, используемые в режиме сухой уборки, непосредственно к патрубку на конце рукоятки шланга.

5 Установите необходимую мощность всасывания, ориентируясь по следующим значкам на панели управления:



Мощность всасывания можно повышать или понижать с учетом типа очищаемой поверхности. Нажмите кнопку «+» для повышения мощности всасывания или кнопку «-» для ее понижения.

ПРИМЕЧАНИЕ. При регулировке мощности всасывания с помощью кнопок «+» и «-» будут попеременно загораться значки типов поверхности, соответствующие ее текущему уровню.



ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ

При снижении мощности всасывания прекратите работу и проверьте уровень воды в баке для грязной воды, а также состояние фильтров, установленных перед двигателем, в баке и после двигателя.

Влажная уборка ковров и мебельной обивки

⚠ ОСТОРОЖНО Для уменьшения риска возгорания и поражения электрическим током перед началом работы обязательно установите поплавок.

⚠ ОСТОРОЖНО Не эксплуатируйте прибор, если в нем установлены не все фильтры.

⚠ ОСТОРОЖНО Для уменьшения риска возгорания и поражения электрическим током вследствие повреждения внутренних компонентов прибора используйте только те чистящие составы марки BISSELL, которые предназначены для данного прибора. Составы других марок (не BISSELL) могут стать причиной повреждения прибора и аннулирования гарантии.



Советы перед влажной уборкой

- Спланируйте уборку так, чтобы оставить время на высыхание ковров и мебельной обивки.
- Сначала тщательно соберите пылесосом всю пыль и мусор.
- Проводя влажную уборку ковра, спланируйте схему движений так, чтобы оставить себе сухую зону выхода. Лучше всего начинать уборку от угла, противоположного зоне выхода.
- Проверьте стойкость окраски ковра на незаметном участке.
- Если возможно, проверьте состав материала мебельной обивки. Влажный цветной материал может окрашивать другие контактирующие с ним ткани.

ВАЖНО! Обязательно выполните инструкции по сборке прибора и заполнению бака водой, приведенные для режима влажной уборки, прежде чем приступить к влажной уборке ковра или мебельной обивки.

1



Вытяните шнур из задней стенки корпуса и вставьте вилку в исправную электророзетку.

2



Включите прибор, нажав кнопку подачи питания.

3



Нажмите кнопку влажной уборки на панели управления.



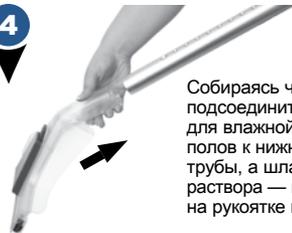
ПРИМЕЧАНИЕ. Не вытягивайте шнур дальше имеющейся на нем желтой метки. Если вытянуть шнур дальше имеющейся на нем красной метки, будет повреждена система сматывания шнура.

Влажная уборка ковров и мебельной обивки

ВАЖНО

Перед проведением влажной уборки мебельной обивки обязательно проверьте информацию, приведенную на бирках производителя мебели. Если на бирке указаны символы «W» или «WS», то применение данного прибора допустимо. Если же на бирке указаны символы «X» или «S» (перечеркнутые диагональной полосой) или имеется надпись «Только сухая чистка», то влажная уборка недопустима. Не используйте данный прибор для чистки бархата и шелка. Если на мебели отсутствуют необходимые бирки или на них нет информационных символов, обратитесь к производителю Вашей мебели или его дилеру.

4



Собираясь чистить ковер, подсоедините насадку для влажной уборки полов к нижнему концу трубы, а шланг для подачи раствора — к имеющемуся на рукоятке штуцеру.

5



Собираясь чистить мебельную обивку, подсоедините насадку для влажной чистки мебельной обивки непосредственно к патрубку рукоятки, а шланг для подачи раствора — к имеющемуся на ней штуцеру.

При уборке с использованием других имеющихся в продаже насадок BISSELL для чистки мягких поверхностей

Подсоедините адаптер под насадку для влажной чистки мягких поверхностей непосредственно к патрубку рукоятки. Подсоедините шланг для подачи раствора к имеющемуся на рукоятке штуцеру, а чистящую насадку — к концу адаптера.



6



Поставьте насадку для влажной уборки полов непосредственно на ковер и нажмите курок для распыления чистящего раствора, при этом двигая насадку на себя. Отпустите курок и сделайте несколько медленных движений назад по одному и тому же участку без распыления раствора, чтобы собрать остатки воды. Действуя аналогичным образом, продолжайте чистить всю поверхность, пока не будут удалены все загрязнения.



ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ

При снижении мощности всасывания прекратите влажную уборку и проверьте бак для грязной воды, поскольку всасывание станет невозможным, когда имеющийся внутри нее поплавок поднимется до максимального уровня. Если прибор перестанет распылять раствор, немедленно выключите его, нажав кнопку подачи питания, и проверьте уровень содержимого в емкости для раствора.

ВНИМАНИЕ

Не переувлажняйте ковер.

Влажная уборка твердых полов

⚠ ОСТОРОЖНО Для уменьшения риска возгорания и поражения электрическим током перед началом работы обязательно установите поплавок.

⚠ ОСТОРОЖНО Не эксплуатируйте прибор, если в нем установлены не все фильтры.

⚠ ОСТОРОЖНО Для уменьшения риска возгорания и поражения электрическим током вследствие повреждения внутренних компонентов прибора используйте только те чистящие составы марки BISSELL, которые предназначены для данного прибора. Составы других марок (не BISSELL) могут стать причиной повреждения прибора и аннулирования гарантии.



Советы перед влажной уборкой

- Спланируйте уборку так, чтобы оставить время на высыхание твердых полов.
- Сначала тщательно соберите пылесосом всю пыль и мусор.
- Спланируйте схему движений так, чтобы оставить себе сухую зону выхода. Лучше всего начинать уборку от угла, противоположного зоне выхода.

ВАЖНО! Обязательно выполните инструкции по сборке прибора и заполнению емкости водой, приведенные для режима влажной уборки, прежде чем приступить к влажной уборке твердых полов.



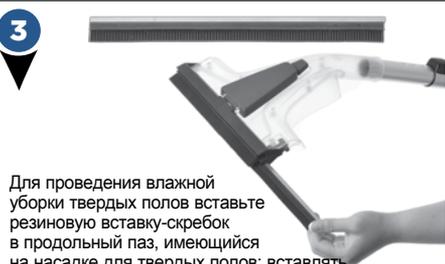
1

Подсоедините насадку для твердых полов к нижней части насадки для влажной уборки полов, пальцем одной руки нажав кнопку на торцевой стороне этой насадки, а другой рукой вставив наставку для твердых полов в прямой верхний паз.



2

Установив насадку для твердых полов в нужное положение, отпустите кнопку, чтобы зафиксировать ее.



3

Для проведения влажной уборки твердых полов вставьте резиновую вставку-скребок в продольный паз, имеющийся на насадке для твердых полов; вставлять ее следует той стороной вперед, на которой имеются две стрелки.

Важно. Желобки на резиновой вставке-скребке должны быть направлены вниз.



4

Для мытья твердых полов равномерно распределите и прикрепите моющую насадку к белому креплению-липучке, имеющемуся на вставке для мытья полов, и вставьте получившуюся деталь в продольный паз на насадке для твердых полов.

Важно. Моющую насадку следует крепить к вставке для мытья полов так, чтобы верхний край насадки находился под выступом, имеющимся на вставке.

Влажная уборка твердых полов

5



Вытяните шнур из задней стенки корпуса и вставьте вилку в исправную электророзетку.

6



Включите прибор, нажав кнопку подачи питания.

7



Нажмите кнопку влажной уборки на панели управления.



ПРИМЕЧАНИЕ. Не вытягивайте шнур дальше имеющейся на нем желтой метки. Если вытянуть шнур дальше имеющейся на нем красной метки, будет повреждена система сматывания шнура.

8

УБОРКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕЗИНОВОЙ ВСТАВКИ-СКРЕБКА

Поставьте резиновый скребок на поверхность твердого пола и нажмите курок для распыления чистящего раствора, чтобы увлажнить им пол, при этом двигая насадку на себя. Отпустите курок и сделайте несколько движений насадкой вперед и назад, чтобы очистить пол; при этом закрепленный на ней резиновый скребок позволит собрать остатки воды. Продолжайте чистить всю поверхность, чередуя увлажняющие и высушивающие движения.



УБОРКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НАСАДКИ ДЛЯ МЫТЬЯ ПОЛОВ

Поставьте насадку с накладкой на поверхность твердого пола и нажмите курок для распыления чистящего раствора, чтобы пропитать им накладку. Делайте необходимые движений насадкой вперед и назад, чтобы очистить поверхность с использованием раствора и накладки. Отпустите курок и сделайте несколько движений насадкой вперед и назад, чтобы очистить пол. Продолжайте чистить всю поверхность, чередуя увлажняющие (моющие) и высушивающие движения.

ВНИМАНИЕ

Не переувлажняйте накладку раствором.



ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ

При снижении мощности всасывания прекратите влажную уборку и проверьте бак для грязной воды, поскольку всасывание станет невозможным, когда имеющийся внутри него поплавок поднимется до максимального уровня. Если прибор перестанет распылять раствор, немедленно выключите его, нажав кнопку подачи питания, и проверьте уровень содержимого в емкости для раствора.

Очистка бака для грязной воды

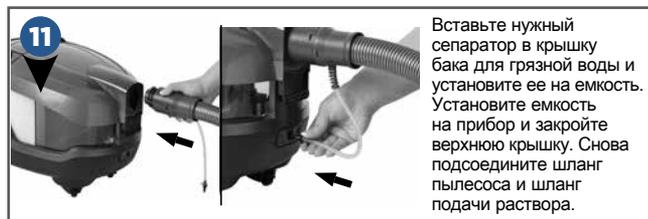
⚠ ОСТОРОЖНО

Для уменьшения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травмы отключайте питание и вынимайте вилку из розетки, прежде чем приступать к обслуживанию или выявлению неисправностей.

Быстрая очистка (выполните шаги 1–6)



Полная очистка (выполните шаги 1–11)



ПРИМЕЧАНИЕ. Если в задней камере бака для грязной воды скопится твердый мусор, то сначала медленно и аккуратно слейте из емкости грязную воду, а затем высыпьте твердый мусор в мусорный контейнер.

Очистка прибора после использования

⚠ ОСТОРОЖНО

Для уменьшения риска поражения электрическим током отключайте питание и вынимайте вилку из розетки, прежде чем приступать к обслуживанию или выявлению неисправностей.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание риска утечки жидкости не храните прибор в стоячем, вертикальном положении или при температуре ниже 0 °С. Замерзание воды может привести к повреждению внутренних компонентов прибора.

1

Одной рукой возьмите вилку, а другой нажмите кнопку сматывания шнура.



2

Отсоедините шланг для подачи раствора, взяв его за шейку и утопив внутрь гнезда. Шланг для подачи раствора сам выскочит из гнезда.



3

Отсоедините шланг и слейте всю оставшуюся воду в раковину. Промойте шланг струей водопроводной воды. Перед тем, как убрать на хранение дайте ему полностью высохнуть на воздухе.



4

Если использовалась насадка для влажной уборки твердых полов, снимите резиновую вставку-скребок или вставку для мытья полов. Отсоедините тканевую насадку от вставки для мытья полов и выстирайте ее в стиральной машине.



5

Отсоедините насадку для твердых полов, нажав на лапку на передней стороне насадки и потянув наставку вниз, чтобы частично отсоединить ее от насадки. Затем нажмите кнопку на торцевой стороне насадки, чтобы полностью снять насадку.



6

Снимите все использовавшиеся насадки и промойте их под струей водопроводной воды, так чтобы они стали чистыми. Перед тем, как убрать на хранение дайте им полностью высохнуть на воздухе.



7

Чтобы отсоединить шланги для подачи раствора от насадок для влажной уборки, достаточно просто потянуть за распыляющие сопла.



8

Все чистые и высушенные сепараторы и насадки следует хранить в мешке для хранения насадок.

И прибор, и мешок для хранения насадок следует хранить в сухом защищенном помещении при комнатной температуре (4–43 °С).



ПРИМЕЧАНИЕ. Чистящий раствор можно оставить в емкости для раствора до следующего использования.

Обслуживание: предмоторный фильтр

⚠ ОСТОРОЖНО

Для уменьшения риска поражения электрическим током отключайте питание и вынимайте вилку из розетки, прежде чем приступать к обслуживанию или выявлению неисправностей.



Откройте верхнюю крышку, снимите бак для грязной воды и емкость для раствора и отложите их в сторону.



Снимите крышку фильтра, потянув ее вверх за язычок на передней кромке, и отложите в сторону.



Сняв крышку фильтра, выньте верхний губчатый фильтр.



Извлеките нижний гофрированный фильтр. Если фильтр загрязнен, замените его новым или промойте под струей чистой водопроводной воды. Прежде чем снова установить его в прибор, дайте ему полностью высохнуть на воздухе.



Чтобы снова установить крышку фильтра, вставьте два выступа, имеющиеся на ее задней кромке, в пазы отверстия под фильтр, установленный перед двигателем, а затем нажмите на крышку так, чтобы язычок на ее передней кромке защелкнулся и она зафиксировалась на месте.

Обслуживание: постмоторный фильтр



Фильтр находится за крышкой. Снимите крышку фильтра, сначала нажав язычок на ее левой кромке, а затем потянув за него на себя.



Снимите верхний поролоновый фильтр и нижний пенный фильтр. Если фильтр загрязнен, замените его новым или промойте под струей чистой водопроводной воды. Прежде чем снова установить фильтры в крышку, дайте им полностью высохнуть на воздухе.



Чтобы снова установить крышку фильтра, вставьте два выступа, имеющиеся на ее правой кромке, в пазы отверстия под фильтр, установленный после двигателя, а затем установите крышку на место, нажав на нее так, чтобы язычок на ее левой кромке защелкнулся.

Устранение неисправностей

ОСТОРОЖНО

Для уменьшения риска поражения электрическим током отключайте питание и вынимайте вилку из розетки, прежде чем приступать к обслуживанию или выявлению неисправностей.

Проблема	Возможная причина	Способы устранения
Снижение интенсивности ИЛИ невозможность распыления	Не нажата кнопка влажной уборки.	Нажмите кнопку влажной уборки.
	Емкость для раствора почти или полностью пуста.	Залейте раствор в емкость, следуя инструкциям.
	Неправильно установлена емкость для раствора.	Снимите емкость для раствора и установите ее правильно.
	Шланг для подачи раствора не вставлен или неправильно вставлен в гнездо на передней стенке прибора.	Вставьте шланг для подачи раствора в гнездо на передней стенке прибора так, как указано в пункте 4 инструкций.
	Шланг для подачи раствора не подсоединен или неправильно подсоединен к штуцеру на рукоятке шланга.	Подсоедините шланг для подачи раствора к штуцеру на рукоятке шланга так, как указано в пункте 8 инструкций.
	Засорились распыляющие сопла насадок для влажной уборки.	Снимите распыляющее сопло с насадки для влажной уборки и прочистите его.
Снижение мощности всасывания	В крышку бака для грязной воды вставлен неподходящий или вообще не вставлен сепаратор.	В любом режиме использования в крышку бака для грязной воды должен быть вставлен подходящий сепаратор: в режиме сухой уборки — сепаратор для режима сухой уборки с аквафильтром, в режиме влажной уборки — сепаратор для влажной уборки.
	Не установлен или неправильно установлен бак для грязной воды.	Снимите бак для грязной воды и установите его правильно.
	На бак для грязной воды не установлена или неправильно установлена крышка.	Снимите и правильно установите крышку на емкость.
	Не установлены или неправильно установлены съемные детали, устанавливаемые на бак для грязной воды.	Установите все детали надлежащим образом, следуя инструкциям.
	Бак для грязной воды переполнен.	Слейте содержимое емкости, следуя инструкциям.
	Поплавок застрял в баке для грязной воды.	Слейте содержимое емкости, следуя инструкциям; после слива содержимого емкости поплавки вернется в исходное положение.
	Загрязнена крышка бака или фильтры, устанавливаемые перед двигателем.	Очистите или замените фильтры, следуя инструкциям.
	Засорился шланг.	Отсоедините шланг и прочистите его.
Быстро засоряются предмоторные фильтры.	В прибор, используемый в качестве сухого пылесоса, установлен сепаратор для влажной уборки.	Снимите сепаратор для влажной уборки и установите сепаратор для режима сухой уборки с аквафильтром.
	В бак для грязной воды не залита чистая вода.	Залейте чистую воду в бак для грязной воды до отметки уровня, имеющейся на ее задней стенке.
Через заднюю часть прибора разбрызгивается пена.	В крышку бака для грязной воды вставлен неподходящий сепаратор.	Для проведения влажной уборки вставьте в крышку бака сепаратор для влажной уборки.
	В баке для грязной воды отсутствует или загрязнен гофрированный фильтр.	Если гофрированный фильтр отсутствует, вставьте его; если он загрязнен, замените или промойте его.
	На крышке бака не установлен или неправильно установлен узел поплавка.	Убедитесь, что внутри трубки имеется продолговатый поплавок, и установите узел поплавка на крышку бака для грязной воды; устанавливать узел следует так, как указано в пунктах 7 и 8 инструкций.

Настоящая гарантия действительна только за пределами США и Канады. Она предоставляется компанией BISSELL International Trading Company BV (далее «BISSELL»).

В соответствии с ней, Вам предоставляется ряд конкретных юридических прав, дополняющих те, которыми Вы обладаете по закону. Кроме того, Вы обладаете и другими законными правами, перечень которых может варьироваться в разных странах. Подробную информацию о своих юридических правах и средствах защиты Вы можете получить, обратившись в местную службу защиты прав потребителей. Никакое из положений настоящей Гарантии не заменяет и не снижает Ваших юридических прав или средств защиты. Если Вам потребуется дополнительная информация о настоящей Гарантии или разъяснение о потенциальных гарантийных случаях, обратитесь, пожалуйста, в Отдел поддержки клиентов компании BISSELL или к местному дистрибьютору.

Настоящая Гарантия предоставляется только первоначальному покупателю товара и не подлежит передаче другим лицам. В случае предъявления претензии по настоящей Гарантии Вам потребуется представить документ, подтверждающий факт и дату покупки товара.

Ограниченная двухлетняя гарантия

С учетом нижеследующих ***ИСКЛЮЧЕНИЙ И ОГОВОРОК** компания BISSELL обязуется в течение двух лет со дня покупки первоначальным покупателем по своему усмотрению бесплатно отремонтировать или заменить (с использованием новых или восстановленных компонентов или изделий) любые дефектные или неисправные детали или изделия.

Компания BISSELL рекомендует в течение всего гарантийного срока сохранять оригинальную упаковку и документы, подтверждающие факт и дату покупки, которые потребуются в случае предъявления претензии по настоящей Гарантии. Наличие оригинальной упаковки поможет в случае повторной упаковки и транспортировки изделия, но не является обязательным условием для исполнения гарантийных обязательств.

Если компания BISSELL решит заменить товар по настоящей Гарантии, то на новый товар будет предоставлен оставшийся срок действия настоящей Гарантии (рассчитанный со дня первоначальной продажи). Срок действия настоящей Гарантии не подлежит продлению ни в случае ремонта, ни в случае замены Вашего товара.

***ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГОВОРКИ ПО НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ**

Настоящая Гарантия предоставляется на приборы, используемые только в личных бытовых целях, но не в коммерческих целях или для сдачи в аренду. Настоящая Гарантия не распространяется на расходные компоненты, такие как фильтры, ремни и накладки, подлежащие периодической замене или обслуживанию пользователем. Настоящая Гарантия не распространяется на какие-либо дефекты, возникшие вследствие нормального износа. Настоящая Гарантия не распространяется на повреждения или неисправности, возникшие по вине пользователя или какого-либо третьего лица вследствие поломки, недосмотра,

неадекватного или небрежного использования либо нарушения правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве пользователя.

В случае несанкционированного ремонта (или попытки ремонта) настоящая Гарантия может быть аннулирована независимо от того, явилось ли повреждение результатом такого ремонта/попытки ремонта или нет.

В случае снятия, подделки или приведения Паспортной таблички товара в нечитабельное состояние настоящая Гарантия аннулируется.

КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ НИЖЕ, НИ КОМПАНИЯ BISSELL, НИ ЕЕ ДИСТРИБЬЮТОРЫ НЕ НЕСУТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО КАКИМ БЫ ТО НИ БЫЛО НЕПРЕДВИДЕННЫМ, СЛУЧАЙНЫМ ИЛИ КОСВЕННЫМ УБЫТКАМ, ВОЗНИКШИМ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАСТОЯЩЕГО ТОВАРА, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ВСЕГО ПРОЧЕГО, УБЫТКИ ВСЛЕДСТВИЕ ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ПОТЕРИ БИЗНЕСА, ПРИОСТАНОВКИ БИЗНЕС-ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ВОЗМОЖНОСТИ, РАЗОЧАРОВАНИЯ, ПРИЧИНЕНИЯ НЕУДОБСТВА ИЛИ НЕОПРАВДАВШИХСЯ ОЖИДАНИЙ. КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ НИЖЕ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BISSELL НЕ БУДУТ ПРЕВЫШАТЬ СТОИМОСТИ ПРИОБРЕТЕНИЯ ДАННОГО ТОВАРА.

КОМПАНИЯ BISSELL НЕ ИСКЛЮЧАЕТ И НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В СЛУЧАЕ (А) СМЕРТИ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ ПО ПРИЧИНЕ ХАЛТАТНОСТИ КОМПАНИИ ИЛИ ЕЕ СОТРУДНИКОВ, ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ИЛИ СУБПОДРЯДЧИКОВ; (Б) МОШЕННИЧЕСТВА ИЛИ НАМЕРЕННОГО ВВЕДЕНИЯ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ; (В) ЛЮБОЙ ДРУГОЙ СИТУАЦИИ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ КОТОРОЙ НЕ ПОДЛЕЖИТ ИСКЛЮЧЕНИЮ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЮ В СИЛУ ДЕЙСТВИЯ ЗАКОНА.

Организация, уполномоченная изготовителем

на принятие претензий от потребителей:

ООО ПТЦ «Совинсервис», Российская Федерация, 129085, Москва, ул. Бочкова, д. 6, корп. 2, стр.2

Дополнительную информацию по местонахождению организаций на территории Российской Федерации, уполномоченных изготовителем (продавцом) на принятие претензий от потребителей и производящих ремонт и техническое обслуживание товара, Вы можете получить по телефону:

8-800-100-55-88
с09:00 до 21:00 (ежедневно, время московское)

Посетите сайт компании BISSELL по адресу www.BISSELL.com.

Обращаясь в компанию BISSELL, сообщите номер модели изделия.

Запишите номер модели: _____. Запишите дату покупки: _____.

ПРИМЕЧАНИЕ. Сохраните оригинальный чек на покупку. Он подтверждает факт и дату покупки на случай предъявления претензии по настоящей Гарантии. Подробная информация содержится в тексте Гарантии.



© BISSELL Homecare, Inc., 2016.
Гранд-Рапидс, Мичиган, США.
Все права защищены. Напечатано в Китае.
Артикулу 161-0053, 12/16
Посетите наш сайт: www.BISSELL.com.